

**Zeitschrift:** Arbido  
**Band:** 16 (2001)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Stellenangebote = Offres d'emploi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

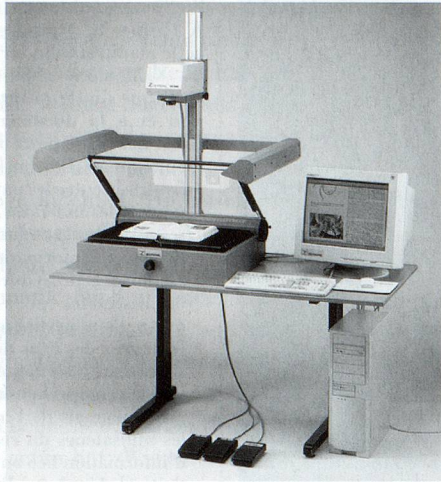
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## |r|f|s| art of microfilm magic scanning

Der elektronische Blick auf kostbare Kulturgüter mit dem Tischbuchscanner OS 5000 TT erfolgt materialschonend. Wertvolle Bücher und Vorlagen werden ohne Belastung des Buchrückens schnell gescannt.

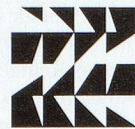


Vorlagen bis A2 werden nach Wahl mit 2, 16 oder 256 Graustufen bei einer Auflösung von 200 bis zu 600 dpi abgelichtet. Die hohe Schärfentiefe von 50 mm bildet die Buchmitte mit und ohne Glasplatte schattenfrei ab.

Wir haben die professionellen Produktionsscanner, die sie brauchen.

/r/f/s/ Mikrofilm AG  
Hinterbergstrasse 15  
6300 Cham

Tel: 041 741 66 77  
Fax: 041 741 30 48  
E-Mail: rfs@frik.ch  
Internet: www.frik.ch



Kornhaus  
Bibliotheken

Die Bibliothek Breitenrain ist eine grosse Zweigstelle der Kornhausbibliotheken. Auf Anfang August 2001 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## Bibliotheksleiterin/ Bibliotheksleiter

### Ihre Aufgaben:

Sie führen die lebendige Quartierbibliothek mit einem kleinen Team. Bei den Zentralen Diensten im Kornhaus haben Sie einen zweiten Arbeitsplatz. Dort sind Sie für den Erwerb und die Aufarbeitung der Nonbooks verantwortlich.

### Ihr Profil:

Sie sind Diplombibliothekar/in BBS mit mehrjähriger Berufserfahrung. Führungsaufgaben und Öffentlichkeitsarbeit machen Ihnen Spass. Sie sind offen für Neues und kommunikativ. Sie verfügen über solide EDV-Anwenderkenntnisse und haben eine gewisse Routine im Katalogisieren.

### Ihr Pensum:

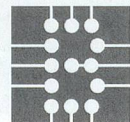
37 Stunden pro Woche. Die beiden Stellen können auch einzeln besetzt werden (Bibliotheksleitung ca. 50%)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Kornhausbibliotheken, Direktion, Postfach, 3000 Bern 7,  
Tel. 031 327 10 22.

## ETH-Bibliothek

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich



Die ETH-Bibliothek ([www.ethbib.ethz.ch](http://www.ethbib.ethz.ch)), das schweizerische Zentrum für technische und naturwissenschaftliche Information, sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

### Leiterin/Leiter für das Archiv der ETH Zürich (100%)

Das Archiv der ETH Zürich ist als öffentliches Archiv für die Sicherung, Erschliessung und Vermittlung von Unterlagen der gesamten Hochschule und des ETH-Rates zuständig.

**Aufgabenbereich:** Sie leiten das Team des Archives mit 5 Mitarbeitenden und sind für die fachliche und organisatorische Koordination verantwortlich. Sie kooperieren mit verschiedenen Dienststellen und Behörden und engagieren sich beim Aufbau neuer Kontakte. Sie steuern die Erschliessung und Ablieferung analoger und digitaler Datenmengen und sind für den Aufbau des elektronischen Archivs zuständig. Ausserdem repräsentieren Sie das Archiv in der Wissenschaft und in der Öffentlichkeit.

**Anforderungen:** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium und haben idealerweise promoviert.

Sie weisen umfassende Kenntnisse und mehrjährige Berufserfahrung im Archivwesen aus und können auf erste Erfahrungen in der teamorientierten Führung aufbauen. Ausserdem haben Sie sich bereits mit der elektronischen Langzeitarchivierung und der Digitalisierung befasst. Sie zeichnen sich durch Flexibilität, ein hohes Mass an Eigeninitiative und Verhandlungsgeschick aus. Neben stilicherem Deutsch sind gute Kenntnisse des Englischen und Französischen erwünscht.

**Leistungsangebot:** Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und interessante Aufgabe an der Schnittstelle von Verwaltung, Wissenschaft und

Öffentlichkeit. Ihr Arbeitsplatz liegt inmitten der Stadt Zürich, zudem verfügen wir über ein vielfältiges Angebot für Weiterbildung und Freizeitsport.

**Ihre Bewerbung:** Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Stichwort ARCHIV an: ETH-Bibliothek, Rita Fischer-De Cia, Personalchefin, Rämistr. 101, 8092 Zürich.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Rudolf Mementhaler, Leiter Spezialsammlungen, Tel. 01/632 21 83 oder E-Mail: [mumenthaler@library.ethz.ch](mailto:mumenthaler@library.ethz.ch)



**Schweizerische Landesbibliothek**  
**Bibliothèque nationale suisse**  
**Biblioteca nazionale svizzera**  
**Biblioteca nazionale svizra**

Alphabetische Katalogisierung und Projekt  
 «E-Helvetica»

**Bibliothekar/in zu 80%**  
**in der Schweizerischen**  
**Landesbibliothek**

**Der Arbeitsort ...**

Die Schweizerische Landesbibliothek sammelt, erschliesst und stellt Helvetica-Publikationen seit über hundert Jahren ihren Benutzer/innen zur Verfügung. Seit kurzer Zeit sammelt sie auch elektronische Helvetica-Publikationen.

**Die Stelle ...**

Wir suchen für die Alphabetische Katalogisierung und für die Mitarbeit im Projekt «E-Helvetica» einen Bibliothekaren/eine Bibliothekarin zu 80%.

Ihre Aufgaben sind die Formalerschliessung von Neuerwerbungen (Bücher, Non-Books, Elektronische Medien), die in der Nationalbibliografie «Das Schweizer Buch» angezeigt werden, und die Mitarbeit im Projekt «E-Helvetica», welches das Ziel hat, den Geschäftsgang für elektronische On- und Offline-Publikationen und deren langfristige Archivierung zu regeln.

**Ihre Kenntnisse ...**

Sie verfügen über ein BBS- oder ESID-Diplom oder haben eine gleichwertige Ausbildung mit Bibliothekserfahrung. Sie haben ein Flair für Katalogisierungsarbeiten und möchten Ihr Arbeitsgebiet auf den Bereich elektronische Publikationen, deren Verwaltung und Langzeitarchivierung ausweiten. Ihre Kenntnisse von mindestens zwei Landessprachen und des Englischen sind für diese Arbeit erforderlich. Kenntnisse im Bereich Katalogisierung und des Bibliotheksystems VTLS und der AACR 2-Katalogisierungsregeln sind von Vorteil. Die Mitarbeit in einem kleinen dynamischen Projektteam im Bereich der elektronischen Medien entspricht Ihren Arbeitswünschen.

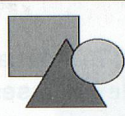
**Unser Angebot ...**

Die Mitarbeiter/innen der Schweizerischen Landesbibliothek arbeiten eigenverantwortlich und erreichen in ihrem Aufgabengebiet einen hohen Spezialisierungsgrad. Wir bieten Ihnen eine Anstellung in einem mehrsprachigen Arbeitsumfeld zu vorteilhaften Arbeitsbedingungen.

**Kontakt ...**

Die Stelle ist ab dem 1.5.2001 oder nach Vereinbarung neu zu besetzen. Sie richten Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf bis am **25. April 2001** an: Bundesamt für Kultur, Frau Donata Tassone, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern.

Nähere Auskünfte zu dieser Stelle erhalten Sie von der Leiterin des Dienstes Alphabetische Katalogisierung und Nationalbibliografie, Frau Elena Balzardi, Telefonnummer 031 322 89 48.



Eidgenössische Forschungsanstalt f. Agrarökologie u. Landbau  
 Station fédérale de recherches en agrécologie et agriculture  
 Stazione federale di ricerche in agroecologia e agricoltura  
 Swiss Federal Research Station for Agroecology and Agriculture

Zürich-Reckenholz

Für die Betreuung unserer Bibliotheks- und Dokumentationsstelle suchen wir per 1. April oder nach Vereinbarung eine/n

**Bibliothekarin/Bibliothekar (70%)**

Wir sind eine landwirtschaftliche Forschungsanstalt des Bundes und befassen uns hauptsächlich mit Fragen zu Ökologie, landwirtschaftlichem Umweltschutz und Pflanzenproduktion.

Unsere Bibliothek hat die Aufgabe, die Forschenden bei der Dokumenten- und Informationsbeschaffung aktiv zu unterstützen.

Sie verfügen über fundierte bibliothekarische Kenntnisse, sind vertraut mit den neuen Medien (PC/Internet) und haben gute Englisch- und Französischkenntnisse. Erfahrung mit VTLS ist von Vorteil. Die Stelle erfordert selbständiges Arbeiten.

In Ihren Aufgabenbereich fallen die Erwerbung, Katalogisierung und Ausleihe von Dokumenten, die Zeitschriftenverwaltung, der interbibliothekarische Leihverkehr, die Unterstützung der Mitarbeitenden bei der Informationsbeschaffung sowie die Mithilfe bei der Datenbankabfrage und Internetrecherche.

Weitere Auskünfte erteilt gerne Frau R. Schallberger-Diethelm (Tel. 01 377 71 11). Bewerbungen sind an die Eidgenössische Forschungsanstalt für Agrarökologie und Landbau (FAL), Personaldienst, Postfach, 8046 Zürich, zu senden.

Der **Schweizer Bibliotheksdienst SBD** ist der führende Dienstleistungs- und Handelsbetrieb für Bibliotheken in der Schweiz, zählt rund 40 Mitarbeitende und betätigt sich im Umfeld von Books und Nonbooks, Bibliotheksplanungen und -einrichtungen. Im Rahmen der neuen strategischen Ausrichtung suchen wir für die Region Zürich/Ostschweiz eine/einen:

SBD SSB

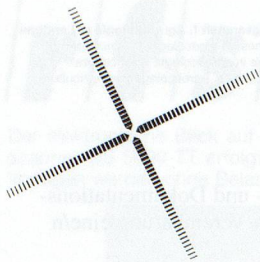
**Kundenberaterin/  
 Kundenberater**



Die Hauptaufgabe dieser zukunftsorientierten Schlüsselposition umfasst – nach gezielter Ausbildung und Einführung – die **gesamtheitliche Beratung** unserer Kundschaft in den Bereichen Medien (Bücher und Nonbooks), Bibliotheksmaterial und Einrichtungen. Sie sind dank Ihrer bibliothekarischen Grundausbildung (BBS oder gleichwertiges Diplom) in der Lage, die Wünsche unserer Kunden zu erkennen, darauf einzugehen und optimale Lösungsmöglichkeiten anzubieten. Sie werden dabei unterstützt von unseren internen Spezialisten.

Sie pflegen einen **zielorientierten** und professionellen Kunden- umgang, scheuen sich nicht, Verantwortung zu übernehmen, haben die Fähigkeit, klar zu kommunizieren, **lieben es, unterwegs zu sein** und sind interessiert am bibliothekarischen Geschehen in der Schweiz. Ständige Weiterbildung durch Teilnahme an Seminarien und punktuellen Schulungen sowie das Mitwirken an Kundenveranstaltungen und -tagungen ist für Sie selbstverständlich.

Fühlen Sie sich vom **attraktiven Unternehmen** und von der **vielseitigen Aufgabe** angesprochen? Wenden Sie sich für weitere Informationen an Frau Anita Büttiker, Direktorin SBD, Tel. 031 / 306 12 12. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung: Direktion SBD, Frau Anita Büttiker, Zähringerstrasse 21, Postfach, 3001 Bern.



**Schweizerisches Bundesarchiv**  
**Archives fédérales suisses**  
**Archivio federale svizzero**  
**Archiv federal svizzer**  
**Swiss Federal Archives**

Eidgenössisches Departement des Innern  
 Département fédéral de l'intérieur  
 Dipartimento federale dell'interno  
 Departament federal da l'intern  
 Department of the Interior

Das e-government Projekt ARELDA befasst sich mit Lösungen für die Langzeitarchivierung der dauernd wertvollen elektronischen digitalen Daten der Bundesverwaltung im Bundesarchiv. Dies umfasst die normierte Übernahme von Daten aus unterschiedlichsten Datenverwaltungssystemen der Bundesverwaltung, ihre dauerhafte Aufbewahrung, Vermittlung und Benutzbarmachung. Im Rahmen dieses langfristigen Projekts suchen wir eine/n

#### **Wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in (50-80%)**

Sie erarbeiten Methoden und Richtlinien für die archivarische Erschliessung von digitalen Datentypen. Sie definieren Metadaten-Modelle für spezifische Typen (Datenbanken, audiovisuelle Medien, Web-Sites, digitale Geschäftsdokumente etc.) und schaffen so die Voraussetzungen für die technische Kodierung von deskriptiven Metadaten mit Hilfe von XML. Sie verfügen über ein Hochschulstudium, vorzugsweise der Informations- und Kommunikationswissenschaften, oder über eine solide Fachausbildung in den Bereichen Archiv oder Bibliothek. Neben einer ausgeprägten Fähigkeit zu analytischem Denken haben Sie ein breites allgemeines und optimalerweise auch technisches Verständnis der Funktionsweise verschiedener computer-basierter Informationssysteme. Sie sind eine kommunikative Persönlichkeit mit Freude an interdisziplinären Fragestellungen und verfügen über gute Deutsch-, Französisch- und Englisch-Kenntnisse.

*Die Stelle ist vorerst befristet bis 31. 12. 2004.  
 Bewerbungen unter Ref. "WISS-MA.ARELDA".*

#### **IS-Architekt/in & IT-Projektleiter/in (80-100%)**

Sie analysieren die Rahmenbedingungen und Bedürfnisse, konzipieren die Systemarchitektur für die Integration, langfristige Speicherung und Verwaltung sowie Benutzbarmachung einer heterogenen Datenumgebung, strukturieren die Funktionalitäten in Software-Komponenten und modellieren deren Interaktionen. Sie implementieren Qualitätsstandards hinsichtlich Strategie und Architektur, betreuen Spezifikationen und die Vergabe von Entwicklungsaufträgen. Etwa die Hälfte ihrer Arbeitszeit verwenden Sie für die Leitung von Teilprojekten und die Unterstützung des Gesamtprojektleiters z.B. beim QS-Management und der Wahl von Problemlösungsmethoden. Sie verfügen über eine Berufsausbildung in Informatik (Uni/ETH/HTL/FH) sowie wenn möglich Arbeitserfahrung als IS-Architekt/in, IT-Systemanalytiker/in oder -Systemingenieur/in, verfügen über breites Wissen zu N-Tier-Architekturen sowie OO-Analyse und -Design mit Case/UML-Tools. Ausserdem sind Sie eine initiative und kommunikative Persönlichkeit mit Erfahrung im IT-Projektmanagement, besitzen gute Deutsch- und Englisch-Kenntnisse und schätzen eine Anstellung mit viel kreativem Freiraum.

*Die Stelle ist vorerst befristet bis 31. 12. 2004.  
 Bewerbungen unter Ref. "PROJEKT.ARELDA".*

#### **Daten-Architekt/in & SW-Ingenieur/in mit Schwerpunkt XML-Processing (80-100%)**

Sie erarbeiten Metadatenmodelle und Objektklassen für die Beschreibung und Handhabung von digitalem Archivgut und sind zuständig für Modellierung, Verteilung, Austausch, Verwaltung, Sicherheit und Darstellung von Daten in einer heterogenen Umgebung. Für diese Aufgaben konzipieren Sie den konsequenten Einsatz von XML-Technologien, entwickeln selber explorative und experimentelle Prototypen und betreuen die Vergabe von Entwicklungsaufträgen. Sie verfügen über eine Berufsausbildung in Informatik (Uni/ETH/HTL/FH) oder äquivalente Kenntnisse sowie ein grosses Wissen zu XML, XML-Standards und darauf aufbauenden Protokollen und Technologien (SOAP, WSDL, BizTalk Server, Oracle XSQL Servlet etc.). Ihr Interesse gilt der Daten- und Informationsmodellierung, dem XML-Processing mit Java, Python und Perl unter Unix/Solaris sowie dem plattformübergreifenden B2B-Datenaustausch mit Hilfe von XML. Sie sind eine kommunikative Persönlichkeit mit Freude am Experimentieren und besitzen gute Deutsch- und Englisch-Kenntnisse.

*Die Stelle ist vorerst befristet bis 31. 12. 2004.  
 Bewerbungen unter Ref. "ARCH.XML.ARELDA".*

#### **IT-System-Ingenieur/in (50-100%)**

Sie sind zuständig für die Verteilung von Funktionskomponenten auf SW/HW-Teilsysteme sowie die Komponenten-Integration (Standards, Schnittstellen, Kommunikation, Konfiguration) zur Implementierung einer skalierbaren und migrationstoleranten SW/HW-Architektur, die einer heterogenen Datenumgebung (Text, Bild, Ton, Video, Datenbanken) mit sehr unterschiedlichen Performanzansprüchen gerecht werden kann. Sie untersuchen Anforderungen auf ihre Realisierbarkeit, evaluieren Marktprodukte, verfassen Spezifikationen und Pflichtenhefte für die Vergabe von Beschaffungs- und Entwicklungsaufträgen und erstellen Testkonzepte für Systeme und begleiten deren Einführung. Sie verfügen über eine Berufsausbildung in Informatik (Uni/ETH/HTL/FH) sowie ein breites Wissen zu Client/Server-Architekturen, verteilten Systemen und der dynamischen Anbindung heterogener Datenquellen an eine Web-Benutzeroberfläche. Ihre bevorzugte OS-Umgebung ist Unix. Sie sind eine kommunikative und initiative Persönlichkeit mit guten Deutsch- und Englisch-Kenntnissen.

*Die Stelle ist vorerst befristet bis 31. 12. 2004.  
 Bewerbungen unter Ref. "IT.ING.ARELDA".*

**Bewerbungen bis 7. Mai 2001 an: Schweizerisches Bundesarchiv, Personaldienst, Archivstrasse 24, 3003 Bern**  
 (Auskünfte erteilt: Dr. Peter Keller-Marxer, Sektion Informationssicherung, Tel. 031 322 89 89, peter.keller@bar.admin.ch)



Schweizerische Landesbibliothek  
Bibliothèque nationale suisse  
Biblioteca nazionale svizzera  
Biblioteca nazionale svizra

Catalogage alphabétique et Projet «E-Helvetica»

### **Bibliothécaire à 80% à la Bibliothèque nationale suisse**

**Le lieu de travail ...**

Depuis plus que cent ans la Bibliothèque nationale suisse collectionne, catalogue et met à disposition de ces utilisateurs les publications Helvetica. Depuis peu de temps elle collectionne également les publications électroniques Helvetica.

**Le poste ...**

Pour le catalogage alphabétique et pour la collaboration dans le Projet «E-Helvetica» nous cherchons un/e bibliothécaire à 80%.

Les tâches sont le catalogage formel des nouvelles acquisitions (Livres, Non-Books, Médias électroniques), qui sont annoncées dans la Bibliographie nationale «Le Livre suisse» et la collaboration dans le Projet «E-Helvetica» qui a le but de régler le traitement et l'archivage à long terme des publications électroniques online et offline.

**Vos connaissances ...**

Vous disposez d'un diplôme BBS ou ESID ou une formation jugée équivalente. Vous cataloguez avec plaisir et souhaitez élargir vos compétences dans le domaine des publications électroniques y compris leur traitement et archivage à long terme. Des connaissances dans le domaine du catalogage, du système VTLS et de AACR2 sont un atout. La collaboration dans une petite équipe de projet dynamique dans le domaine des publications électroniques correspond à vos attentes.

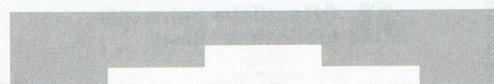
**Notre offre ...**

Les collaborateurs/collaboratrices de la Bibliothèque nationale travaillent de manière indépendante et atteignent un degré élevé de spécialisation dans leur champs d'activité. Nous vous offrons un emploi dans un environnement multilingue avec des conditions de travail avantageuses.

**Contact ...**

Ce poste est à repourvoir à partir de 1.5.2001 ou selon accord. Veuillez adresser votre candidature avec curriculum jusqu'au **25 avril 2001** à: Office fédérale de la culture, M<sup>me</sup> Donata Tassone, Service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne.

Vous recevez de plus amples informations de la responsable du Service Catalogage alphabétique et Bibliographie nationale, M<sup>me</sup> Elena Balzardi, numéro de téléphone 031 322 89 48.



### **Kaufmännische Berufsschule Zug**

Auf das Schuljahr 2001/2002 bezieht die Kaufmännische Berufsschule Zug nicht nur ein neues Schulhaus, sondern auch eine neue Bibliothek/Mediothek. Dafür sucht sie auf Anfang August 2001 oder nach Vereinbarung

### **eine Diplombibliothekarin oder einen Diplombibliothekar (Teilpensum 60%)**

**Sie sind verantwortlich**

für den Auf- und Ausbau des Bestands unserer neuen Bibliothek/Mediothek, Sie führen selbstständig die gesamte Administration. Sie unterstützen und beraten kompetent sowohl die Lehrpersonen als auch die Benutzerinnen und Benutzer (v.a. Jugendliche zwischen 16 und 20 Jahren).

**Wir wünschen uns**

eine initiative, zuverlässige Person mit einer bibliothekarischen Ausbildung (BBS, SAB oder gleichwertige Ausbildung), die Freude am Umgang mit Jugendlichen hat. Sie sind offen für Neues und arbeiten kooperativ mit den Lehrpersonen zusammen und ergänzen so den Klassenunterricht ideal.

**Wir bieten Ihnen**

eine sehr selbständige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabe, einen attraktiven Arbeitsplatz in einem Neubau (Nähe Bahnhof) und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Wenn Sie diese herausfordernde und vielseitige Stelle interessiert, dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse: Kaufmännische Berufsschule Zug, Hansjörg Truttmann, Rektor, Hofstrasse 22, 6300 Zug.

Für weitere Informationen:

041 728 28 28 / 041 720 30 80 (Priska Fuchs)  
oder per E-Mail: [priska.fuchs@vd.zg.ch](mailto:priska.fuchs@vd.zg.ch).

Zug, 8. März 2001

Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug  
Robert Bisig, Regierungsrat



Die Universitätsbibliothek sucht per 1. Juli oder nach Übereinkunft eine/n

## Leiter/in der Information (75 – 100%)

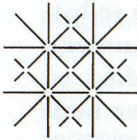
Die Information ist Teil der Benutzung und zählt zwölf Mitarbeiterinnen. Sie umfasst die Bereiche Publikumsauskunft, Fernleihe und Lesesaal inklusive Führungen und Benutzerschulungen.

Erwünscht ist eine aufgeschlossene, belastbare Persönlichkeit, die gerne kundenorientiert arbeitet und sich in einem lebhaften Betrieb wohl fühlt.

Voraussetzung ist ein Abschluss als Bibliothekar/in BBS (oder gleichwertig) und gute Englischkenntnisse; Führungserfahrung ist von Vorteil.

Auskunft erteilen gerne der Abteilungsleiter, Chr. Ritter (061 267 31 10) oder der Personalchef, E. Wiss (061 267 31 29).

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die Universitätsbibliothek, Personalabteilung, Schönbeinstr. 18/20, 4056 Basel.



UNI  
BASEL

Bei der Schweizerischen Zentralstelle für Heilpädagogik (SZH) in Luzern ist auf Juni 2001 oder nach Übereinkunft die Sachbearbeitungsstelle (ca. 80%-Pensum) für

## Dokumentation und Information

neu zu besetzen.

Für diese vielseitige, anspruchsvolle Aufgabe **erwarten wir:**

Ausbildung im Dokumentations/Bibliotheks-wesen, sehr gute EDV-Kenntnisse, Selbstständigkeit, Interesse an heilpädagogischen Fragen.

### Unser Angebot:

Gute Anstellungs- und Arbeitsbedingungen, angenehmes Arbeitsklima, optimale Einführung in die Aufgabe.

Weitere Auskünfte erteilen gerne:

K. Affentranger (bisherige Stelleninhaberin), Dr. A. Bürli und Dr. P. Walther-Müller.

Bewerbungen sind sobald als möglich, spätestens bis 1. Mai 2001, zu richten an die Direktion der SZH, Obergrundstr. 61, 6003 Luzern; Tel 041 226 30 40.



Sie wollen an einer wichtigen Schnittstelle zwischen der Schweiz und Europa tätig sein. Und Sie gehen gerne mit Dokumenten, Internet und Informationen um: Dann sind Sie unsere Frau/unser Mann.

Das Euro Info Center Schweiz (EICS) ist eine Dienstleistung der OSEC (Schweizerische Zentrale für Handelsförderung) zur Information und Beratung von schweizerischen Unternehmen, die in die Europäischen Union (EU) und in den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) exportieren. Das EICS arbeitet aufgrund eines Mandates des Bundes und ist Mitglied des von der Europäischen Kommission aufgebauten Euro Info Center-Netzwerkes, das insbesondere kleine und mittlere Unternehmen in ganz Europa beim Zugang zum EU-Binnenmarkt unterstützt. Das EICS ist zudem die offizielle schweizerische Vertriebsstelle für EU-Publikationen und -Dokumente.

Für die Betreuung von EU-Zeitschriftenabonnements, den Verkauf von EU-Dokumenten und die Recherche von EU-Informationen suchen wir per sofort einen/eine

## Dokumentalist/in und Informationsbroker/in

### Folgende Voraussetzungen sollten Sie erfüllen:

- abgeschlossene Berufsausbildung vorzugsweise kaufmännischer Art oder als Informations- und Dokumentationsassistent/in
- Erfahrung oder Zusatzausbildung als Dokumentalist/in oder als Informationsbroker/in
- einwandfreies Deutsch sowie gute Kenntnisse des Französischen und Englischen (in Wort und Schrift)
- sehr gute PC- und Internet-Anwenderkenntnisse
- Kontaktfreudigkeit, Zuverlässigkeit, Selbständigkeit, Teamfähigkeit

Wenn Sie an dieser verantwortungsvollen Stelle interessiert sind, dann schicken Sie Ihre vollständige Bewerbung an:

OSEC Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
Frau Elvira Alder / Personaldienst  
Stampfenbachstrasse 85, Postfach 492, 8035 Zürich



# UBS

Haben Sie Interesse an einer anspruchsvollen, kundenorientierten Tätigkeit? Dann freuen wir uns von UBS darauf, Sie schon bald als

## Informationsspezialist/in

in unserem Informationszentrum in Zürich begrüßen zu dürfen.

Sie sind für die Informationsvermittlung an unsere internen und externen Kunden verantwortlich. Zur Beantwortung der Anfragen aus sämtlichen Wirtschaftsbereichen benutzen Sie vor allem elektronische Informationsquellen (Online-Datenbanken wie Factiva, Genios, GBI, Dialog u.v.m.).

Sie sind initiativ, kreativ und verfügen über eine ausgeprägte Serviceorientierung. Sie haben Freude an der telefonischen Beratung und an der aktiven Kundenbetreuung.

Was Sie mitbringen:

- Eine fundierte Ausbildung im wirtschaftlichen Bereich oder eine Ausbildung im Bereich Information und Dokumentation mit guten Wirtschafts- und Bankkenntnissen.
- profunde Kenntnis im Umgang mit Online-Datenbanken
- Berufserfahrung im Bereich «Information & Dokumentation»
- sehr gute Englisch- und Französischkenntnisse

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Attila Radasits  
Telefon 01 234 93 87  
E-mail: [attila.radasits@ubs.com](mailto:attila.radasits@ubs.com)  
gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen  
senden Sie bitte an:  
UBS AG  
HR Beratung Zentrale Funktionen  
Brigitte Ebnetter  
Postfach, 8098 Zürich

Weitere Stellenangebote unter <http://www.ubs.com/careers>